

จดหมายข่าว เทวาลัย สานสายใยชาวอักษรฯ

ปีที่ ๘ ฉบับที่ ๓ วันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙



อาจารย์คณะอักษรศาสตร์ได้รับรางวัลนักวิจัยดีเด่นแห่งชาติ ประจำปี 2558 สาขาปรัชญา

คณะอักษรศาสตร์ขอแสดงความยินดีในโอกาสที่ศาสตราจารย์สุกัญญา สุกฉายา ได้รับรางวัลนักวิจัยดีเด่นแห่งชาติ ประจำปี 2558 สาขาปรัชญา ของสำนักงานคณะกรรมการวิจัยแห่งชาติ (วช.) ในวันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2559 ณ ศูนย์นิทรรศการและการประชุมไบเทค บางนา ศาสตราจารย์สุกัญญาเคยดำรงตำแหน่งศาสตราจารย์ประจำภาควิชาภาษาไทยและผู้อำนวยการศูนย์คติชนวิทยา คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



อาจารย์คณะอักษรศาสตร์ได้รับมอบปริญญาดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ สาขาวิชาศิลปการแสดง

คณะอักษรศาสตร์ขอแสดงความยินดีแด่รองศาสตราจารย์พรรัตน์ ดำรง เนื่องจากเป็นผู้มีความรู้ความสามารถสูง และมีความเชี่ยวชาญทางด้านการแสดง การกำกับการแสดง ละครเยาวชน ละครประยุกต์ ละครข้ามวัฒนธรรม รวมถึงการใช้ศิลปะการละครเป็นเครื่องมือในการพัฒนาเยาวชนในระดับประถมศึกษา มัธยมศึกษา และอุดมศึกษา จนเป็นที่ประจักษ์แก่สาธารณชน ซึ่งเป็นแบบอย่างที่ดี รวมทั้งเป็นที่ยอมรับและสมควรยกย่อง โดยจะมีพิธีรับมอบครุฑปริญญาดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ในวันเสาร์ที่ 23 เมษายน 2559 ณ ห้องประชุมเทพทอง 1 อาคารศูนย์ปฏิบัติการโรงแรมมหาวิทยาลัยบูรพา

ข่าวจากสำนักกิจการรณรงค์

ในการประชุมสภามหาวิทยาลัยครั้งที่ 788 วันที่ 28 มกราคม 2559 มีอาจารย์คณะอักษรศาสตร์ที่ได้รับแต่งตั้งจากสภามหาวิทยาลัยให้ดำรงตำแหน่งทางวิชาการใหม่จำนวน 2 ราย ดังนี้

ตำแหน่งผู้ช่วยศาสตราจารย์

1. อาจารย์ ดร.ดิเรก นฤธรรม (สาขาวิชาประวัติศาสตร์) ตั้งแต่วันที่ 29 เมษายน 2558
2. อาจารย์ ดร.อัษฎายุทธ ชุติ (สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น) ตั้งแต่วันที่ 3 ธันวาคม 2557

เดือนกุมภาพันธ์

6
(อักษรพาที) "นิทานบำบัดใน 'จะเล่าให้คุณฟัง' และ 'จะเล่าเป็นเพื่อนคุณ'" / ผศ.ดร.เพ็ญพิสาขี ศรีวรรณาร (ผศ.ดร.ภาสกร ลือสกุล ดำเนินรายการ) (FM 101.5 MHz เวลา 08.30-08.55 น.)

9
(กิจกรรมของศูนย์คติชนวิทยา) "ไกฝรั่งเศส (Le coq gaulois): หลากหลายเรื่องเล่า ก็ความหมาย" / อ.ดร.สิริวรรณ จุฬารักษ์ (ห้อง 708 อาคารบรมราชกุมารี เวลา 12.00-13.00 น.)

11
(กิจกรรมของศูนย์คติชนวิทยา) การผสมผสานวัฒนธรรมในสังคมไทยร่วมสมัย: ตัวอย่างจากนิทานแนว Edutainment/ ผศ.ดร.ศิริพร ภัทติมาสุข (ห้อง 708 อาคารบรมราชกุมารี เวลา 12.00-13.00 น.)

12
(กิจกรรมของฝ่ายวิชาการ) การสร้างและทำความเข้าใจแผนภาพ/แผนภูมิในงานวิจัยทางมนุษยศาสตร์/ อ.ดร.เอกกมล วรรณเมธี (ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 9.00-12.00 น.)

ข่าวจากสาขาวิชาภาษาสเปน และศูนย์ลาตินอเมริกาศึกษา

สาขาวิชาภาษาสเปนและศูนย์ลาตินอเมริกาศึกษา คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยร่วมกับสมาคมผู้เชี่ยวชาญภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มประเทศผู้ใช้ภาษาสเปน ภาคพื้นเอเชีย (Asociación Asiática de Hispanistas) จัดการประชุมนานาชาติสมาคมผู้เชี่ยวชาญภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มประเทศผู้ใช้ภาษาสเปนภาคพื้นเอเชีย ครั้งที่ 9 (IX Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas) ขึ้นระหว่างวันที่ 22 – 24 มกราคม 2559 เพื่อร่วมเฉลิมฉลองครบรอบ 100 ปีแห่งการสถาปนาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยและคณะอักษรศาสตร์ 50 ปีแห่งการก่อตั้งสาขาวิชาภาษาสเปน ซึ่งเป็นสถาบันอุดมศึกษาแห่งแรกของไทยที่เปิดสอนภาษาสเปนและ 15 ปีแห่งการก่อตั้งศูนย์ลาตินอเมริกาศึกษา ซึ่งในวันที่ 22 มกราคม 2559 ได้มีการจัดเลี้ยงอาหารเย็นต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม ณ สโมสรวิทยาระหว่างอาคารมหาจุฬาลงกรณ์และอาคารมหาชิราวุธ และมีนิสิตเอกวิชาภาษาสเปนเล่นดนตรีและขับร้องเพลงระหว่างรับประทานอาหารด้วย



การประชุมดังกล่าวของสมาคมฯ จะหมุนเวียนจัดทุก 3 ปีในกลุ่มประเทศสมาชิก โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการเรียนการสอนและการเผยแพร่องค์ความรู้เกี่ยวกับภาษาสเปนและวัฒนธรรมของกลุ่มประเทศที่ใช้ภาษาสเปนในทวีปเอเชีย รวมถึงเพื่อสร้างเครือข่ายทางวิชาการระหว่างผู้เชี่ยวชาญด้านดังกล่าวในระดับนานาชาติและมีนักวิชาการจากทั้งในเอเชียและภูมิภาคอื่นทั่วโลกเข้าร่วมเสนอผลงานใน 5 สาขา คือ ภาษาศาสตร์ วรรณคดี การสอน การแปล และวัฒนธรรม โดยในปีนี้มีองค์ปาฐกจำนวน 14 ท่านซึ่งได้รับการสนับสนุนจากหน่วยงานและมหาวิทยาลัยในสเปน สถานเอกอัครราชทูตสเปน กองลาตินอเมริกา กระทรวงการต่างประเทศ และสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา อาทิ ดร. Ignacio Bosque จากราชบัณฑิตยสถานสเปน นาย Richard Bueno Hudson จาก Instituto Cervantes ดร. Susana Pastor ประธานสมาคมการสอนภาษาสเปนเป็นภาษาต่างประเทศ ดร. Carmen Valero Garcés จาก Universidad de Alcalá ประเทศสเปน ดร. Francesca Denegri จาก Pontificia Universidad Católica del Perú ประเทศเปรู และ ดร. Lauro Zavala จาก Universidad Autónoma Metropolitana ประเทศเม็กซิโก และมีผู้เข้าร่วมประชุมทั้งหมดกว่า 200 คนจากประเทศสเปน อาร์เจนตินา ชิลี เปรู เม็กซิโก โคลอมเบีย ไทย จีน เวียดนาม มาเลเซีย ญี่ปุ่น ไต้หวัน เกาหลี จอร์แดน อิรัก อียิปต์ อินเดีย ออสเตรเลีย ฝรั่งเศส โปแลนด์และแอลจีเรีย

(มีต่อหน้า 3)

เดือนกุมภาพันธ์

12

(กิจกรรมของภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ) "เทวิต แคมรอกซ์กับวรรณคดีโลก" / ผศ.ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์ (ห้อง 708 อาคารบรมราชกุมารี เวลา 9.00-12.00 น.)

13

(อักษรพาที) "วรรณกรรมอัตเลี่ยนคนเรียนแปล คนแก๊สออน" / ผศ.สรศักดิ์พนธ์ ประดิษฐ์พงษ์ (อ.ดร.วิลาสินี แผงยงค์ ดำเนินรายการ) (FM 101.5 MHz เวลา 08.30-08.55 น.)

15

(กิจกรรมของหน่วยยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกศึกษา) พิธีเปิดงานสัปดาห์ศิลปวัฒนธรรมเช็ก <ระหว่างวันที่ 15-19 กุมภาพันธ์ 2559> (เรียนจุฬานฤมิต เวลา 9.00-12.00)

15

(กิจกรรมของภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ) "World Literature, National Markets" / Prof. David Damrosch และ "World Literature in Thailand" / รศ.ดร.ศิริศิลป์ บุญขจร และผศ.ดร.แพรว จิตติพิลังกศรี (ห้อง 105 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ เวลา 9.00-12.00น.)

ปฏิทินกิจกรรม

ข่าวจากสาขาวิชาภาษาสเปน และศูนย์ลาตินอเมริกาศึกษา (ต่อ)



การประชุมครั้งนี้ได้รับความสนใจจากสำนักพิมพ์สเปนหลายแห่งที่เข้าร่วมจัดแสดง และจำหน่ายหนังสือด้านการสอนภาษาสเปนและวัฒนธรรมของกลุ่มประเทศผู้ใช้ภาษาสเปน รวมทั้งสำนักข่าว Agencia EFE ของประเทศสเปนได้มาทำข่าวการจัดประชุมครั้งนี้ รวมทั้งสัมภาษณ์ผู้จัดการประชุมและผู้เสนอผลงานทางวิชาการหัวข้อต่าง ๆ อีกด้วย



เนื่องจากการประชุมวิชาการนานาชาติดังกล่าวจะมีนักวิชาการด้านภาษาสเปนและวัฒนธรรมกลุ่มประเทศที่ใช้ภาษาสเปนเข้าร่วมเป็นจำนวนมาก กระทรวงการต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ศูนย์ไทยศึกษา และศูนย์ลาตินอเมริกาศึกษา คณะอักษรศาสตร์ จึงเห็นเป็นโอกาสอันดีที่จะจัดกิจกรรมสนับสนุนการสร้างเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการระหว่างมหาวิทยาลัยในประเทศไทยสมาชิก FEALAC (Forum for East Asia-Latin America Cooperation) อันประกอบไปด้วยกลุ่มประเทศในภูมิภาคลาตินอเมริกาและเอเชียตะวันออก จึงได้จัด **The 1st Meeting of FEALAC University Network** ขึ้นในวันที่ 21 มกราคม 2559 ณ อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ โดยมีกลุ่มอาจารย์ที่จะมาเสนอผลงานในการประชุมนานาชาติสมาคมผู้เชี่ยวชาญภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มประเทศผู้ใช้ภาษาสเปนภาคพื้นเอเชีย ครั้งที่ 9 และผู้แทนจากมหาวิทยาลัยของไทยเข้าร่วมอย่างคับคั่ง



รายงานข่าวโดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ภาสุรี ลือสกุล

เดือนกุมภาพันธ์

16

(กิจกรรมของหน่วยยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกศึกษา) “From Ambivalent Christianity to Kafkaesque and Schweikism: Czech Culture Reflected in Czech Cinema”/ อ. Keiko Sei (ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 16.00-19.00 น.)

17

(กิจกรรมของหน่วยยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกศึกษา) การฉายภาพยนตร์และเสวนาหลังฉายภาพยนตร์จากสาธารณรัฐเช็กเรื่อง “Fair Play” (2014)/ คุณชนานิน เตียงพิทยากร (ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 16.00-19.00 น.)

18

(กิจกรรมของหน่วยยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกศึกษา) งานเสวนาและแสดงละครสื่อผสมเรื่อง “A (not so) Good Evening with the (not so) Good Soldier Švejk” กับคุณศุภพินทุศิริวานิชย์ (ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 18.30-21.00 น.)

19

(กิจกรรมของฝ่ายวิชาการ) การเก็บข้อมูลภาคสนามทางภาษาและวัฒนธรรม (ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 9.00-12.00 น.)

ปฏิทินกิจกรรม

ข่าวจากหอพระไตรปิฎกนานาชาติ

1. นิสิตวิชาบัณฑิตุดมคติ 2 ในโครงการศึกษาทั่วไป จำนวน 60 คน ได้มาเยี่ยมชมหอพระไตรปิฎกนานาชาติและฟังคำบรรยาย หัวข้อ "รู้จักตนเอง" โดยอาจารย์แม่ชีวิมุตติยา (รศ.ดร.สุภาพรณ ณ บางช้าง) เมื่อวันที่ 26 มกราคม 2559 เวลา 13.00-16.00 น.
 2. หอพระไตรปิฎกนานาชาติ จัดกิจกรรม "สนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิต ครั้งที่ 1 : การสวดมนต์กับการรักษาสุขภาพกายสุขภาพใจ" นำการสนทนาโดย รศ.นพ.ปริดา ทักสินประดิษฐ์ (กรรมการสภามหาวิทยาลัย, อดีตรองอธิการบดีฝ่ายทรัพย์สิน, อดีตคณบดีคณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย) เมื่อวันที่ 28 มกราคม 2559 เวลา 12.00-13.00 น.
 3. ฝ่ายกิจการนักเรียน ระดับประถมศึกษา โรงเรียนจิตรลดา ได้นำคณะนักเรียน 50 คน และครู 15 คน มาทัศนศึกษา ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ เมื่อวันที่ 29 มกราคม 2559 เวลา 9.00-10.30 น. การทัศนศึกษาครั้งนี้ เป็นกิจกรรมหนึ่งของค่ายพัฒนาทักษะผู้นำ เพื่อให้นักเรียนมีความพร้อมในการเป็นผู้นำที่มีคุณธรรม พร้อมทั้งตระหนักถึงพระคุณของสถาบันชาติ ศาสนา และพระมหากษัตริย์
 4. หอพระไตรปิฎกนานาชาติ จะจัดกิจกรรม "สนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิต ครั้งที่ 2 : บริหารงาน บริหารใจ" นำการสนทนาโดย ศ.กิตติคุณ น.สพ. ดร.อรรถนพ คุณาวงษ์กฤต (อดีตคณบดีคณะสัตวแพทยศาสตร์ และอดีตผู้อำนวยการสำนักวิชาทรัพยากรการเกษตร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย) ในวันที่ 25 กุมภาพันธ์ 2559 เวลา 12.00-13.00 น. ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ
- ในงานนี้ มีหนังสือ จดหมายชีวิต เรียบเรียงโดยศาสตราจารย์พันโทหลวงชัยอัครวัชร์ คณบดีคนแรกของคณะสัตวแพทยศาสตร์ จุฬาฯ เป็นของขวัญสำหรับผู้เข้าร่วมทุกคน แจกการเข้าร่วมได้ที่ โทร. 84916 หรือ tipitaka.chula@gmail.com



ข่าวจากภาควิชาภาษาศาสตร์

สองภาษาลูกจะสับสนไหม
สองภาษาควรเริ่มเมื่อไหร่
ข้อได้เปรียบเสียเปรียบของการเป็นผู้พูดสองภาษาคืออะไร
เรียนภาษาที่สองตอนใดเป็นไปได้อหรือไม่ ฯลฯ

ภาควิชาภาษาศาสตร์ ขอเชิญผู้สนใจรับฟังการบรรยายภาษาศาสตร์สู่สาธารณะครั้งที่ 1 ในหัวข้อ "สองภาษาสร้างได้: การเรียนรู้ภาษาที่สองของเด็กและผู้ใหญ่" โดยผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรรถนพ คุณาวงษ์กฤต ในวันศุกร์ที่ 19 ก.พ. 2559 เวลา 13.30-15.30 ณ ห้อง 303 อาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

(สำรองที่นั่งได้ที่ linguistics.artschula@gmail.com)

เดือนกุมภาพันธ์

19

(กิจกรรมของภาควิชาภาษาศาสตร์)
"สองภาษาสร้างได้: การเรียนรู้ภาษาที่สองของเด็กและผู้ใหญ่"
ผศ.ดร. อรรถนพ คุณาวงษ์กฤต
(ห้อง 303 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 13.30-15.30 น.)

19

(กิจกรรมของหน่วยยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกศึกษา) การฉายภาพยนตร์และเสวนาหลังฉายภาพยนตร์จากสาธารณรัฐเช็กเรื่อง "Kawasaki's Rose" (2009)/ คุณก้อง ฤทธิดี
(ห้อง 401/18 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 16.00-20.00 น.)

20

(อักษรพาที) "หลวงวิจิตรวาทการ: นักเขียนไทยในใจฟาสซิสต์ อิตาลี" /อ.ดร.ปจรรย์ ทาขาด (อ.ดร.วิลาสินีย์ แผงยงค์ ดำเนินรายการ) (FM 101.5 MHz 08.30-08.55 น.)

25

(กิจกรรมของหอพระไตรปิฎกนานาชาติ) "สนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิต ครั้งที่ 2 : บริหารงาน บริหารใจ" / ศ.กิตติคุณ น.สพ. ดร.อรรถนพ คุณาวงษ์กฤต (หอพระไตรปิฎกนานาชาติ เวลา 12.00-13.00 น.)

ปฏิทินกิจกรรม

แนะนำ คณอักษรา

สัมภาษณ์และเรียบเรียงโดย มิเกลร์ดิ แซ่จิว

ณ ลานม้าหินอ่อนใต้ร่มเงาต้นสาละหน้าอาคารบรมราชกุมารี แสงแดดรำไรอบอุ่น ลมหนาวปลายเดือนมกราคมหอบพัดความร้อนช่วงบ่ายหายไปจนหมดสิ้น ผมมีนัดสัมภาษณ์บุคลากรชาวอักษรา คนหนึ่ง เธอทำงานประจำอยู่ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ หญิงสาวผิวขาวผ่อง ผมยาวสลวย ดวงตากลมโตซ่อนอยู่หลังแว่นสายตาทรงเหลี่ยม ซึ่งตอนนี้เธอได้มานั่งอยู่ตรงหน้าผมแล้ว

คุณมนัสชา ชนะประเสริฐ หรือที่เพื่อนๆ รู้จักกันในชื่อเล่นว่า ‘หมู’
วันนี้เราจะมาทำความรู้จักตัวตน แง่มุมความคิด และงานอดิเรกของเธอกัน



ทราบมาก่อนมาทำงานที่ภาควิชาบรรณารักษ์คุณหมูเคยประจำอยู่ที่ศูนย์คอมพิวเตอร์มาก่อน

เราเข้ามาทำที่คณะอักษรฯ ตอนปี 2550 ก่อนหน้านั้นเราทำอยู่ที่โรงเรียนเตรียมอุดมอยู่ฝ่ายวัดผล คือเราจบราชชมมงคลทองทางด้านระบบสารสนเทศฯมา พอติดตอนนั้นอาจารย์ดวงเนตร วงศ์ประทีป (อาจารย์ประจำภาควิชาบรรณารักษ์) ซึ่งเป็น ผอ.อยู่ที่ศูนย์คอมพิวเตอร์ฯ มาชวนเราขึ้นไปทำงานที่ภาควิชาด้วยกัน นี่ก็เข้าปีที่ 9 แล้วที่เราทำอยู่ในคณะอักษรฯ ถ้าไม่รักก็คงอยู่ไม่ได้ขนาดนี้ ไม่เหมือนตอนเรียนจบมาใหม่ ๆ เราไปทำงานเอกชนแห่งหนึ่ง ซึ่งสภาพแวดล้อมมันไม่เป็นกันเองเหมือนกับที่นี่

แล้วมีอาจารย์หรือบุคลากรท่านใดเป็นครูในการทำงานของเราบ้างไหม

ตอนย้ายมาทำงานที่ภาควิชาบรรณารักษ์ ต้องทำงานเอกสารเกี่ยวกับการเบิกจ่ายโครงการ วัสดุสำนักงาน คำวิทยากร คำอาจารย์พิเศษ เราไม่เคยรับผิดชอบงานทางด้านนี้มาก่อน ก็ได้พี่สุวรรณ (สุวรรณ รัตน์) รัตน์ทั้งคำ-บุคลากรภาควิชาภาษาตะวันออก) เป็นคนสอนงานให้เรา เวลาเราไม่เข้าใจ เราขอโทรศัพท์ไปถามแถมเรื่องงานเป็นประจำ แกเป็นคนจิตใจดี เป็นพี่ที่ปรึกษาที่ดี

ปัญหาในการทำงาน?

ทุกทีมีปัญหาเหมือนกันหมด แต่เราว่าทุกปัญหาย่อมมีทางแก้ ถ้าเราแก้ไม่ได้คนอื่นก็ช่วยเราแก้ปัญหาได้ อาจจะปรึกษาอาจารย์ แต่อันดับแรกเลยคือเริ่มหาเหตุผลก่อน เราว่าถ้าเราทำในสิ่งที่ดี คิดดีทำดี ปัญหาต่างๆ ย่อมมีทางออกเสมอ

นอกจากงานประจำ ทราบมาว่าคุณหมอมีกงานอดิเรกที่น่าสนใจ

เราชอบงานพวกกราฟฟิก พวกออกแบบสิ่งพิมพ์ เวลาทำแล้วมีความสุข อย่างการดงานบวชของป้าอ้อย (อดีตบุคลากรภาควิชาภาษาตะวันตก) ป้ายประกาศที่ทางคณะมีโครงการทำบุญใส่บาตรทุกวันอังคารเราก็เป็นคนทำเอง เราทำสนุก ๆ ไม่ได้ทำเป็นอาชีพเสริมอะไรหรอก แต่หากมีใครมาให้เราทำ ถ้าพอทำได้ เราก็ยินดีนะ อีกอย่างตอนนี้เราก็ทำงานอาสาของทางภาควิชาอยู่ ‘โครงการสอนคนตาบอดเขียนหนังสือ’ ของ อ.มกุฏ อรฤดี เป็นหนึ่งโครงการดีๆ เพื่อสังคมคนพิการ

สุดท้ายนี้อยากฝากอะไรถึงพี่ๆ เพื่อนๆ ชาวอักษרב้าง

เราทุกคนได้มีโอกาสมาทำงาน ณ คณะอักษรศาสตร์ร่วมกัน ก็เหมือนได้ลงเรือลำเดียวกันในการช่วยกันพายเรือเพื่อให้ถึงจุดหมายปลายทาง ต่างคนต่างหน้าที่ ต่างความรับผิดชอบ แต่เราทุกคนล้วนเป็นพลังในการทำให้เรือลำเดียวกันนี้ ขับเคลื่อนไปได้ จึงอยากให้เรือลำที่โดยสารร่วมกันลำนี้ มีความผูกพัน ความเป็นมิตร และมีความช่วยเหลือเกื้อกูล การทำงานนั้นแม้จะเหนื่อยยากลำบากเพียงใด แต่หากผู้รอบข้างซึ่งเป็นมิตรร่วมงาน คอยเป็นกำลังใจซึ่งกันและกัน มีความรัก และความสามัคคีต่อกัน เราก็จะก้าวผ่านอุปสรรคจนเห็นความสำเร็จได้ ตัวเราซึ่งเปรียบเสมือนคนงานบนเรือคนหนึ่งนั้น ถือว่าเป็นส่วนหนึ่งที่ได้ช่วยให้เรือเคลื่อนที่ไปได้เช่นกัน จึงมีความภาคภูมิใจที่ได้อาศัยอยู่บนเรือลำนี้ และยินดีอย่างยิ่งที่ได้รับใช้พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวและพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวภายใต้ชื่อ “คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย”

เดือนกุมภาพันธ์

คณาจารย์และบุคลากรคณะอักษรศาสตร์สามารถดูรายละเอียดกิจกรรมได้โดยการสแกน QR CODE ด้านขวามือ หรือเข้าไปที่ปฏิทินกิจกรรมคณะอักษรศาสตร์ตาม URL:
<https://goo.gl/DGvWSr>



26

(กิจกรรมของฝ่ายวิชาการ) การ
ปฐมนิเทศกรรมการอย่างเป็นระบบ/
อ.ดร.ทรงพันธ์ เจริญประสงค์ (ห้อง
304 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา
9.30-12.30 น.)

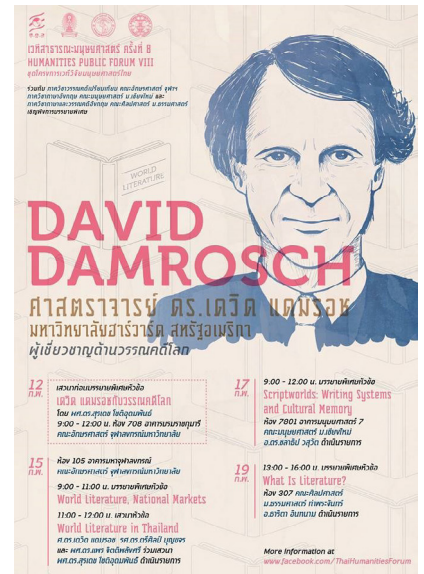
27

(อักษรพาที) “ศัพท์จิตวิเคราะห์
สำหรับวรรณคดีวิจารณ์” /
ผศ.ดร.พิริยะดิศ มานิตย์
(ผศ.ดร.ทองแสง เข้าวุฒิ ดำเนิน-
รายการ) (FM 101.5 MHz 08.30-
08.55 น.)

ปฏิทินกิจกรรม

ข่าวจากภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ

ภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ ร่วมกับชุดโครงการเวทีวิจัยมนุษยศาสตร์ สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.) ได้เชิญ **ดร.เดวิด แดมรอสช์ (David Damrosch)** ศาสตราจารย์ด้านวรรณคดีเปรียบเทียบ จากมหาวิทยาลัยฮาร์วาร์ดมาบรรยาย ณ คณะอักษรศาสตร์ เรื่อง “World Literature, National Markets” และร่วมเสวนาเรื่อง “World Literature in Thailand” โดยมี **รศ.ดร.ตรีศิลป์ บุญขจร** นายกสมาคมภาษาและหนังสือแห่งประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์ และ **ผศ.ดร.แพรว จิตติพลังศรี** ร่วมเสวนา งานจะจัดขึ้นวันที่ 15 กุมภาพันธ์ เวลา 9.00-12.00 น. ห้อง 105 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ นอกจากนั้น เพื่อเป็นการใหม่โรง ภาควิชาจะจัดเสวนาอุ่นเครื่องในหัวข้อ “เดวิด แดมรอสช์กับวรรณคดีโลก” นำเสวนาโดย **ผศ.ดร.สุเดช โชติอุดมพันธ์** วันที่ 12 กุมภาพันธ์ ณ ห้อง 708 อาคารบรมราชกุมารี เวลา 9.00-12.00 น. จึงขอเรียนเชิญคณาจารย์และผู้สนใจเข้าร่วมฟังทั้งสองงาน ศาสตราจารย์แดมรอสช์เป็นนักวิชาการที่มีชื่อเสียงในด้านวรรณคดีเปรียบเทียบและวรรณคดีโลก ผลงานของท่านมีอาทิ What Is World Literature? และ How to Read World Literature นอกจากนั้น ท่านยังเป็นบรรณาธิการหลักของ Longman Anthology of World Literature และเป็นผู้ก่อตั้งสถาบันวรรณคดีโลกซึ่งมีการจัดเสวนาและอบรมเกี่ยวกับวรรณคดีโลกอย่างต่อเนื่อง



ใครทำอะไร ที่ไหน

- **อาจารย์สุภาพร บุญรุ่ง** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญให้เป็นกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิเพื่อพิจารณาตรวจแก้ไขและให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาเกาหลี หลักสูตรปรับปรุง 2559 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา
- **อาจารย์สุภาพร บุญรุ่ง** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญจากกระทรวงศึกษาธิการร่วมกับ Korean Education Center in Thailand ให้เป็นกรรมการพิจารณาหลักสูตรภาษาเกาหลี ในงานสัมมนาการเรียนการสอนภาษาเกาหลี ในระดับมัธยมศึกษา เมื่อวันที่ 27 มกราคม 2559
- **อาจารย์ ดร.ศุภย์ อิศรางกูร ณ อยุธยา** ได้รับเชิญไปเสนอบทความวิจัยเรื่อง "Who was then the 'second patriarch'? Gendering the eldest brother in Georgian England" ในการประชุมนานาชาติ Life-Cycle Seminar ของ Institute of Historical Research, School of Advanced Studies, Senate House Library, University of London เมื่อวันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2559
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิมพ์ร่ำโพ เปรมสมิทธิ์** ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจากมหาวิทยาลัยนครพนม ให้เข้าร่วมประชุมคณะกรรมการสรรหาคณบดีคณะศิลปศาสตร์และวิทยาศาสตร์ และกำหนดให้ผู้เข้ารับการสรรหาเป็นผู้สมควรดำรงตำแหน่งคณบดี คณะศิลปศาสตร์และวิทยาศาสตร์ ในวันจันทร์ที่ 8 กุมภาพันธ์ 2559 เวลา 9.30 น. ณ ห้องประชุมพนมศิลป์ ชั้น M อาคารเฉลิมพระเกียรติ 50 พรรษา มหาวชิราลงกรณ์ คณะศิลปศาสตร์และวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยนครพนม
- **อาจารย์ ดร.มานพ อาตัม** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นที่ปรึกษาหารือของ บริษัท อิสลามิกเวลธ์โซลูชั่น จำกัด ตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคม 2559 ถึงวันที่ 1 พฤษภาคม 2562
- **รองศาสตราจารย์สุรภีพรรณ ฉัตรภรณ์** ประธานหลักสูตรอักษรศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาและวัฒนธรรม (หลักสูตรนานาชาติ) ได้รับเชิญจากสำนักงานเลขาธิการวุฒิสภาปฏิบัติหน้าที่สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เป็นกรรมการประเมินผลงานข้าราชการ รัฐสภาสามัญประเภทวิชาการตำแหน่งนักวิเทศสัมพันธ์ระดับชำนาญการและระดับชำนาญการพิเศษ 2 คน ระหว่างเดือนมกราคม ถึงเดือนกุมภาพันธ์ 2559
- **อาจารย์ ดร. Simon Turner** หลักสูตรอักษรศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาและวัฒนธรรม (หลักสูตรนานาชาติ) ได้รับเชิญไปเสนอบทความวิจัย เรื่อง "Post-National Yaoi" ในการประชุมนานาชาติ European Fan Cultures 2016 Conference ระหว่างวันที่ 11-13 พฤศจิกายน 2558 ณ Erasmus University Rotterdam ประเทศเนเธอร์แลนด์

ส่วนงานประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กรคณะอักษรศาสตร์

ผศ.ดร.ศิริประภา ชวชนะญาณ ประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร | อ.ดร.วรริตดา ศรีรัตน ผู้ช่วยประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร
ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ นางกัญญ์ณก ลิงหลุขย์ โทร. 84885 E-mail: artspr08@hotmail.com

Dhevalai

E-Newsletter



Year 8, No. 3: 6 February 2016

News from Department of English



Photo Credit: "The English Channel"

The English Department MA Programme Open House

On January 23, 2016, the English Department organized an Open House to publicize their master's degree program. The three-hour event included introductory video clips with the testimonies of the successful alumni, and four mock-up classes in English Language and Literature. Attended by 59 people, the event was a success thanks to the active collaboration among the faculty staff, supporting staff, current students, and the alumni. It is expected that similar events will be encouraged not only to promote the program but also to enhance the image of the Faculty of Arts.

News from the International Affairs Section

The Confucius Institute welcomed the Year of the Monkey

On January 26, 2016, the Confucius Institute at Chulalongkorn University (CICU) organized the annual Chinese New Year Celebration on the first floor of the Maha Chakri Sirindhorn Building. The opening speeches were given by honorable guests including the university's Vice President, Associate Professor M.R. Kalaya Tingsabath, Ph.D., the Dean of the Faculty of Arts, Associate Professor Kingkarn Thepkanjana, Ph.D., and former Minister of Education, Professor Suchart Thada Thamrongvech, Ph.D., who is also a current student at the institute. The event was well-attended by students, staff, and guests. The entertainments included singing, dancing, and Chinese musical recitals which were performed by Chinese language major students and their instructors. The Confucius Institute, located on the second floor of the Maha Chulalongkorn Building, was established jointly by Chulalongkorn University and Peking University. The Institute receives support from HANBAN and the Embassy of the People's Republic of China.

Thai and Malaysian Cultural Evening



On February 2, 2016, the Faculty of Arts hosted the Thai and Malaysian Cultural Evening on the first floor of Maha Chakri Sirindhorn Building. The project is part of the collaboration between Universiti Malaya and Chulalongkorn University in the UM-CU Youth Exchange: ASEAN and Beyond project (January 18 – February 5, 2016). It reflects the Faculty of Arts' mission to reach out to the global society. The purposes of this event are to provide an opportunity for the two cultures to share their identities and to strengthen the ties between the two nations. The colorful event was attended by Thai students and staff involved in the project and the visiting Malaysian students from both Chulalongkorn and Thammasat Universities. The casual and friendly atmosphere became livelier with exquisite performances by Thai and Malaysian performers from Chulalongkorn University and Universiti Malaya. This project is considered a good start in cementing friendships among the people of both countries. It is hoped that partnerships of a similar kind will follow not only between Thailand and Malaysia, but also among other ASEAN countries.

An Interview with Siti Nurin Alya Binti Mohamad Shukry



14 exchange students from Universiti Malaya (UM), one of the most prestigious universities in Malaysia, visited and participated in the Faculty's teaching and learning for a total of three weeks. With the support from the ASEAN Center of Chulalongkorn University, the BALAC program and the English Department, they attended many courses, namely, Western Civilization, Selected Study in Cultural Studies IV, Malay I, Malay Conver II, Technology and Culture, Seminar in Special Topics in Literature, Thai Language and Culture, Gender and Cultural Representation, and Literature and Film.

On February 1, 2016, alongside their Thai classmates, these exchange students gave presentations on their cross-cultural perspectives on the AEC and the ASEAN in Room 304, Maha Chakri Sirindhorn Building. Organized by the Malay section and led by Assistant Professor Nureeda Hayiyakoh, Ph.D., and Ajarn Alina Hayeeawae, the presentation was far from ordinary as it incorporated singing and dancing sessions. The atmosphere was jubilant, and the mood was amicable. New friendships were formed, existing friendships strengthened and blossoming — we see rich diversity in a promising unity.

The PR team asked for an interview with a representative of UM exchange students and Siti Nurin Alya Binti Mohamad Shukry, or known in short as Nurin Alya, kindly and swiftly responded to our call. Before sharing with our readers the fantastic interview conducted with her, we would like to take this opportunity to thank Nurin Alya for her courtesy and wonderful cooperation. We would also like to thank her friends, all the exchange students, for their enthusiasm, colorful presence and fantastic class participation.

Q: Describe your experience at Chulalongkorn University. What do you think of our university?

Nurin Alya: I will start with Chuanchom Dormitory that I stayed while joining this program. What really amazed me on my first encounter was how the dormitory room resembled a hotel room. Cleanliness is the most important part. The dormitory area also is equipped with a lot of facilities and it is such an honor to be placed in this five-star dorm. The most interesting part is I am absolutely amazed with the big buildings in this university as all of them have unique structures. Plus, great scenery can be discovered along with the beautiful weather that really suits the whole environment. The location of the Faculty of Arts is strategic as it is near the canteen and the prayer room at the Faculty of Engineering. Overall, I am in love with the environment in the university.

Q: How do you find universities in Thailand? Do you think they are very different from universities in Malaysia?

Nurin Alya: The system of university education in Thailand is slightly different from ours. In Thailand one class tends to last for three hours for each subject taken, whereas in Malaysia, most classes are divided into two hours of lecture and one hour of tutorial of the same subject that may be held on the next day or the day before the lecture. In terms of grading, Thai and Malaysian universities are also different. In Thailand, the midterm examination covers a bigger percentage than in Malaysia, while we emphasize more on student works and a final examination.

The facilities offered by the universities in Malaysia and Thailand are not so different. In Universiti Malaya, we have many facilities such as the 24-hour study area located at the back of our central library, a lot of cafes that sell food at very affordable prices located at almost every corner of the campus. Like Chulalongkorn University, we also have a big sports center including a swimming pool and a gymnasium.

Q: What do you think of the courses you have attended here at the Faculty of Arts? How are they different from and/or similar to the courses you attend back home?

Nurin Alya: The courses offered at the Faculty of Arts in Chulalongkorn University are interesting and quite similar to those offered by my program in UM. As I am majoring in International Relations, my favorite subject would be Western Civilization as it is similar to the one I studied in UM, which is the Evolution of International Society. From the Western Civilization classroom, I have gained more knowledge of what happened in the past, especially in the Renaissance period.

The lecturers are very knowledgeable and at the same time they are kind-hearted. They managed to deliver every detail of teaching materials very clearly. Plus, I have also learnt a little bit of Thai language and culture so that I can apply it easily especially when dealing with Thai people. My classmates are friendly and helpful even though we did not know each other before. For them, making friends with international students is easy.

Q: What do you think of the AEC? Do you think this integration will be a success? What, in your opinion, will be AEC's challenges and advantages?

Nurin Alya: The ASEAN Economic Community (AEC) means an integration of the economies of all member countries of the ASEAN and it has great market potentials to the products and services of ASEAN members. It is to encourage trade and investment among member countries and the AEC is modeled after the European Economic Community. More youth exchange programs should be encouraged among the ASEAN universities like this UM-CU exchange program, as youths today are leaders of tomorrow. Better understanding and close cooperation of future leaders are necessary to ensure the realization of a true AEC.

In addition, we should not forget ASEAN travel agencies and airlines and their role in boosting tourism as well as attractive and viable transnational businesses within the ASEAN region. Social media are becoming useful in promoting tourism and these businesses. The challenges may be related to economic barriers such as currency differences, consumers' preferences and quotas. Removing barriers like tariffs and quota would lead to products and services that are better in quality but lower in prices. Employment opportunities would also be greater in order to encourage better cooperation and management of the environment for more sustainable economic growth. After all, the AEC is an overall strategy for greater peace and prosperity in the ASEAN region.

Q: Would you like to return to Chulalongkorn University and explore Thailand? Say a few words to your Thai friends and lecturers.

Nurin Alya: Seriously I am going to visit Chulalongkorn University again whenever I come to Bangkok because I want to meet my Thai friends and lecturers also to strengthen our bond between each other. If I have a chance, I would like to pursue my study in Chulalongkorn University because I am already familiar with the environment here. I also would love to explore other parts of Thailand because traveling continues to amaze us and at the end it turns us into a storyteller.

I would like to take this opportunity to express my deep gratitude to Chulalongkorn University, especially the Faculty of Arts, for accepting Universiti Malaya students to be part of Chulalongkorn University and for great hospitality given to all of us during our stay here. To dear lecturers, thank you so much for having me in your class and I am glad to enter the classes along these three weeks at Chulalongkorn University. Then, best of luck I bid to all my Thai friends in your study and please do not hesitate to join student exchange programs to Malaysia, especially to Universiti Malaya, because there are so much more things that need to be learned and discovered in life. Thanks for being friendly and helpful. I hope our friendship will never end and let's keep in touch!

News from the International Affairs Section

A meeting with delegates from the University of Glasgow

On January 26, 2016, the Faculty of Arts welcomed Professor Frank N. Coton, Vice Principal (Academic & Educational Innovation) and Penny Morris, Ph.D., Senior Lecturer in Italian, School of Modern Languages and Cultures from the University of Glasgow. Based on their endeavor to broaden their connections and their students' and staff experience by reaching out to foreign countries, the purpose of the meeting is to discuss possible collaborations between the two universities. The proposed projects include student/professor exchanges and joint workshops/conferences, especially in the field of literature. The meeting was joined by representatives from the English, Eastern Languages, Western Languages, and Comparative Literature Departments, the BALAC program, and Chalermprakiat Center of Translation and Interpretation.

Founded in 1451, the University of Glasgow is considered one of the most ancient universities in Scotland, UK. Throughout its history, the university has fostered and welcomed many famous figures who made positive differences in the world. Currently, the University of Glasgow is a major research-led university operating in an international context.



Erasmus+ Grant Discussion with University College Dublin

On January 28, 2016, Professor Robert Gerwarth, Vice-Principal for Global Engagement, College of Arts and Humanities, University College Dublin (UCD), paid a visit to the Faculty. Among the agenda discussed was the offer for the Faculty to join the Erasmus+ grant program with the UCD. The aim of the grant, once successfully approved, is to increase the mobility of both the faculty members and students to conduct their study and research at partner universities. Founded 160 years ago in the Republic of Ireland, the UCD is ranked 2nd among higher education institutes in Ireland in the Times Higher Education World University Rankings 2015-2016.

Welcoming guests from Maulana Malik Ibrahim State Islamic University, Malang, Indonesia

On January 29, 2016, the Faculty of Arts welcomed four visitors from the Faculty of Humanity, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University, Malang, Indonesia (UIN Maliki). The purpose of their visit is to learn more about our Faculty due to the similar nature of the disciplines provided. They also wished to discuss possibilities of future collaboration with the Faculty of Arts in conducting academic activities such as collaborative research, joint seminars or conferences, joint publication, staff exchange, and student exchange. The areas focused on were English language and letters, Arabic language and letters, and Indonesian language and culture studies. UIN Maliki, located in East Java, is one of the most leading state Islamic universities in Indonesia.



News from Central and Eastern European Studies Section



Embassy of the Czech Republic

Central and
Eastern European
Studies Section

The Central and Eastern European Studies Section of the Centre for European Studies at Chulalongkorn University, in collaboration with the Faculty of Arts and the Embassy of the Czech Republic in Bangkok, cordially invites you to participate in

THE CZECH ARTS AND CULTURE WEEK

15-19 FEBRUARY 2016

Monday 15 February 2016: Opening Ceremony (Chula Naruemit Hall, Chulalongkorn University)

*An exhibition of rare photographs will be held at the venue to mark the 22nd anniversary of Václav Havel's visit to Chulalongkorn University on 12 February 1994, an occasion on which he was awarded with an honorary doctorate from the university.

- | | |
|-------------|--|
| 9.00-9.30 | Registration |
| 9.30-9.40 | Welcome Remarks: Assistant Professor M.R. Kalaya Tingsabath, PhD, Vice President, Chulalongkorn University |
| 9.40-9.50 | Welcome Remarks: Associate Professor Kingkarn Thepkanjana, PhD, Dean of the Faculty of Arts |
| 9.50-10.00 | Keynote Speech: His Excellency Dr Vítězslav Grepl, Ambassador of the Czech Republic |
| 10.00-10.10 | A Special Award Ceremony for Winners of the "Czech Mythical Creatures Meet their Thai Counterparts" Creative Writing Competition |
| 10.10-10.25 | "Václav Havel in Chula Gown: An Overview of Havel's Writings" Verita Sriratana, PhD, Head of the Central and Eastern European Studies Section, Centre for European Studies at Chulalongkorn University |
| 10.25-11.40 | Screening of the 2014 Documentary "Václav Havel: A Life in Freedom" ("Život podle Václava Havla") directed by Andrea Sedláčková |
| 11.40-11.50 | Q&A and Post-Screening Discussion |
| 11.50-12.00 | Closing Remarks: Assistant Professor Nutthanan Kunnamas, PhD, Deputy Director for Publication Affairs, Centre for European Studies at Chulalongkorn University |

Tuesday 16 February 2016: Public Lecture (9th Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building, Faculty of Arts)

- | | |
|-------------|--|
| 16.00-18.30 | Special Lecture and Screenings: "From Ambivalent Christianity to Kafkaesque and Schweikism: Czech Culture Reflected in Czech Cinema" Ms Keiko Sei, Curator and Lecturer at FAMU (Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague) |
|-------------|--|

Wednesday 17 February 2016: Czech Film Screening #1 (9th Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building, Faculty of Arts)

- | | |
|-------------|---|
| 16.00-16.15 | Welcome Remarks: Mrs Dagmar Minaříková, Counsellor and Deputy Head of Mission, Embassy of the Czech Republic in Bangkok |
| 16.15-19.30 | Screening of "Fair Play" (2014) |

Thursday 18 February 2016: A (not so) Good Evening with the (not so) Good Soldier Švejk

(9th Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building, Faculty of Arts)

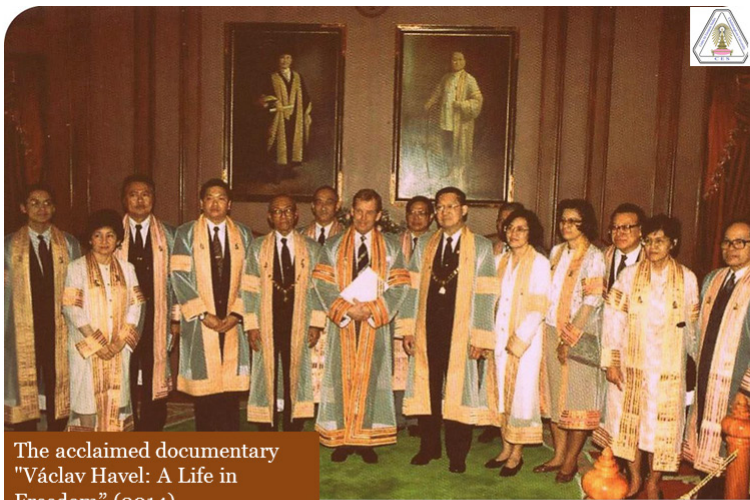
- | | |
|-------------|---|
| 19.30-20.30 | "A (not so) Good Evening with the (not so) Good Soldier Švejk" Screenings and Comedy Sketches [First ever Thai Adaptation of Jaroslav Hašek's The Good Soldier Švejk (1923) directed by Ms Sasapin Siriwanij] |
|-------------|---|

Friday 19 February 2016: Czech Film Screening #2 (401/18 Maha Chakri Sirindhorn Building, Faculty of Arts)

- | | |
|-------------|--|
| 16.15-19.30 | Screening of "Kawasaki's Rose" ("Kawasakiho růže") (2009) |
| 19.30-19.50 | Q&A and Post-Screening Discussion: Mr Kong Rithdee, Deputy Editor of Bangkok Post's Life section |
| 19.50-20.00 | Closing Remarks: Mrs Dagmar Minaříková, Counsellor and Deputy Head of Mission Embassy of the Czech Republic in Bangkok |



News from Central and Eastern European Studies Section



The acclaimed documentary "Václav Havel: A Life in Freedom" (2014) will be screened at the opening ceremony on 15 February 2016.

All the events held as part of the Czech Arts & Culture Week (15-19 February 2016) are free of charge. For more information, please visit <https://web.facebook.com/CEESSChula/>



Embassy of the Czech Republic

Central and Eastern European Studies Section



The Central and Eastern European Studies Section of the Centre for European Studies at Chulalongkorn University, in collaboration with the Faculty of Arts and the Embassy of the Czech Republic in Bangkok,

cordially invites you to the

Opening Ceremony of the Czech Arts & Culture Week

on 15 February 2016 at Chula Naruemit Hall, Chulalongkorn University (9.00-12.00)

to mark the 22nd anniversary of Václav Havel's visit to Chulalongkorn University on 12 February 1994, when he was awarded with an honorary doctorate.



Embassy of the Czech Republic



Central and Eastern European Studies Section



From Ambivalent Christianity to Kafkaesque and Schweikism: Czech Culture Reflected in Czech Cinema

Public Lecture
(Free of Charge)

{Part of the Czech Arts & Culture Week, 15-19 Feb 2016}



Date: Tuesday 16 February 2016

Time: 16.00-18.30

Venue: 9th Floor,
Maha Chakri Sirindhorn
Building, Faculty of Arts,
Chulalongkorn University

For a tiny country located in the heart of Europe the influence of Czech culture, from music, theater, film to literature, has been far and wide. In particular, a tale of a soldier, Schweik, who mocked the political system with his humor and hyper-straightforwardness during WWI has created what is known as "Schweikism" culture. Whereas Kafka, who wrote extensively about the absurdity of bureaucracy and totalitarianism, gave birth to the word "Kafkaesque", and continues to influence many writers and artists even today. In this lecture we examine Czech culture, its background, development and influence through films with a focus on the Czech New Wave in the 1960s, one of the most outstanding film movements in the history of world cinema.

Keiko Sei

had taught media art for schools worldwide include FAMU (Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague; Czech Republic), Technical University Brno (Czech Republic), and Karlsruhe University of Art and Design (Germany). As a curator she organized exhibitions include "Magic Lantern ~ Czech Artists and New Technology" (Strasbourg; France, 1998), "POST-1989: Retrospective-Independent Media Culture in Eastern Europe," (Ohio; U.S.A., 2000), "POLITIK-UM/New Engagement," (Prague Castle; Czech Republic, 2002), "Re-designing East," (Stuttgart; Germany, Gdansk; Poland, Budapest; Hungary, 2009-2013). Her publication include *From Bureaucracy to Telecracy ~ Romanian Revolution and Television* (Germany) and *Terminal Landscape* (Czech Republic). Since 2003 she has been teaching film-making in Myanmar and, in collaboration with FAMU, has established Wathann Filmfest/Film Institute.

Calendar of Events

Date	Time (hours)	Event	Location
Feb 6	8.30-8.55	Storytelling Therapy in “I will tell you a story” and “I will tell a story with you” by Asst. Prof. Penpisa Srivoranart, Ph.D. & Asst. Prof. Pasuree Luesakul, Ph.D. (Moderator)	Aksorn Patee or Arts Talk radio program, C.U. Radio FM 101.5 MHz
Feb 9	12.00-13.00	(The Center of Folklore Research) “The Many Meanings of and Stories behind Le coq gaulois” / Siriwan Chulakorn, Ph.D.	Room 708 Boromrajakumari Building
Feb 11	12.00-13.00	(The Center of Folklore Research) “Cultural Hybridisation in Contemporary Thai Society: Case Studies from Edutainment Stories” / Asst. Prof. Siriporn Phakdeephasook, Ph.D.	Room 708 Boromrajakumari Building
Feb 12	9.00-12.00	(Research Affairs Section) “Making and Making Sense of Charts and Diagrams in Humanities Research” / Ekkamol Vannamettee, Ph.D.	Room 304 Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 12	9.00-12.00	(Comparative Literature Department) “David Damrosch and World Literature” / Asst. Prof. Suradech Chotiudompant, Ph.D.	Room 708 Boromrajakumari Building
Feb 13	8.30-8.55	Italian Literature: Students Translate, Editors Teach by Asst. Prof. Sankavat Pradithpongse & Wilasini Faengyong, Ph.D. (Moderator)	Aksorn Patee or Arts Talk radio program, C.U. Radio FM 101.5 MHz
Feb 15	9.00-12.00	(Comparative Literature Department) “World Literature, National Markets” by Prof. David Damrosch, Ph.D. and “World Literature in Thailand” by Assoc. Prof. Trisilpa Boonkhachorn, Ph.D., and Asst. Prof. Phrae Chittiphalangsri, Ph.D.	Room 105, Maha Chulalongkorn Building
Feb 15	9.00-12.00	(Central and Eastern European Studies Section) Opening Ceremony of the Czech Arts and Culture Week <15-19 February 2016> , exhibition of rare photographs of King Rama VII taken during the remarkable royal visit to Czechoslovakia and photographs of Václav Havel's trip to Thailand, and Screening of Documentary entitled “Václav Havel – A Life in Freedom”	Siam Naruemit Hall
Feb 16	16.00-19.00	(Central and Eastern European Studies Section) Czech Arts and Culture Week <15-19 February 2016> Public Lecture “From Ambivalent Christianity to Kafkaesque and Schweikism: Czech Culture Reflected in Czech Cinema” / Ms Keiko Sei (Curator and Lecturer at FAMU--Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague)	9th Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 17	16.00-19.00	(Central and Eastern European Studies Section) Czech Arts and Culture Week <15-19 February 2016> Czech Film Screening and Post-Screening Discussion of “Fair Play” (2014) / Mr Chayanin Tiangpitayagorn (Film Critic)	9th Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 18	18.30-21.00	(Central and Eastern European Studies Section) Czech Arts and Culture Week <15-19 February 2016> “A (not so) Good Evening with the (not so) Good Soldier Švejk” – Screenings and Comedy Sketches [The First Thai Adaptation of Jaroslav Hašek's The Good Soldier Švejk (1923) directed by Ms Sasapin Siriwanij of B-Floor Group]	9th Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 19	9.00-12.00	(Research Affairs Section) “Field Data Collection in the Fields of Language and Culture” /Room 304 Maha Chakri Sirindhorn Building	Room 304 Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 19	13.30-15.30	(Department of Linguistics) Developing Bilingualism: Second Language Acquisition by Children and Adult / Asst. Prof. Theeraporn Ratitamkul, Ph.D.	Room 303 Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 19	16.00-20.00	(Central and Eastern European Studies Section) Czech Arts and Culture Week <15-19 February 2016> Czech Film Screening and Post-Screening Discussion of “Kawasaki's Rose” (“Kawasakiho růže”) (2009) / Mr Kong Rithdee (Deputy Editor of Bangkok Post's Life Section)	Room 401/18 Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 20	8.30-8.55	Luang Wichitwathakan: Thai Fascist Writer by Pajaree Tachart, Ph.D. & Wilasini Faengyong, Ph.D. (Moderator)	Aksorn Patee or Arts Talk radio program, C.U. Radio FM 101.5 MHz
Feb 25	12.00-13.00	(International Tipitaka Hall) “Life Experience Sharing II: Managing Work, Managing the Mind” / Professor Emeritus (Veterinary Medicine) Annop Kunavongkrit, Ph.D.	International Tipitaka Hall
Feb 26	9.30-12.30	(Research Affairs Section) “How to Conduct a Systematic Literature Review” / Songphan Choemprayong, Ph.D.	Room 304 Maha Chakri Sirindhorn Building
Feb 27	8.30-8.55	Psychoanalytic Terms for Literary Analysis by Asst. Prof. Piriyaadit Manit, Ph.D. & Asst. Prof. Thosaeng Chaochuti, Ph.D. (Moderator)	Aksorn Patee or Arts Talk radio program, C.U. Radio FM 101.5 MHz